

Table of Contents

thực hiện sự khác biệt rõ ràng. Tất cả những gì tôi có thể nói là sự tổng hợp là *thực chất (is)*, trong khi sự thống nhất được đạt đến và là phần thưởng của hành động và nỗ lực. Khi bạn tiến bộ trên Con Đường Điểm Đạo, ý nghĩa của sự thống nhất sáng tỏ. Khi bạn hướng bản thân theo Con Đường Tiến Hóa Cao Siêu thì sự tổng hợp xuất hiện. Nói nhiều hơn thế đối với tôi sẽ là vô ích.

to make the distinction clear. All I can say is that synthesis *is*, whilst unity is achieved and is the reward of action and effort. As you progress upon the Path of Initiation the meaning of unity clarifies. As you direct yourself towards the Way of the Higher Evolution synthesis emerges. More than that it would be useless for me to say.

Shamballa hiểu rõ vấn đề mơ hồ về ý định khôn dò hiển nhiên này, về ý nghĩa, về sự khó hiểu, về một sự trợ trợ tinh thần vốn *chứa đựng*, bất chấp tất cả mọi biến động trong ba cõi tiến hóa của con người và hai cõi còn lại của sự khai mở của giới siêu nhân, cung cấp một tình huống mà Thánh Đoàn phải điều chỉnh thông qua sự chỉnh hợp. Theo cách nhỏ bé của bạn, bạn đang thực hiện sự điều chỉnh của bạn đối với Thánh Đoàn thông qua việc xây dựng antahkarana đều đặn, và khi làm thế, bạn đang hỗ trợ trong việc xây dựng antahkarana kết nối Nhân loại và Thánh Đoàn – vài chuỗi đầu tiên của nó đã được thiết lập thông qua những sự hy sinh của một số các Con Thượng Đế khi Thánh Đoàn được thành lập trên Trái đất. Ngày nay, Thánh Đoàn đang làm việc để thiết lập các sợi liên kết giữa Chính Nó và Shamballa, và đã đạt được tiến bộ tốt. Ở đây có thể nói rằng trong bảy trăm năm qua, chuỗi của Thánh Đoàn đã hoàn tất; qua điều này tôi có ý nói rằng cây cầu vĩnh hành tinh hợp nhất ba trung tâm lớn đã tồn tại. Nhiệm vụ phía trước của cả ba trung tâm lớn này, hoạt động trong sự chỉnh hợp qua sự điều chỉnh, là tăng cường và làm đẹp (nếu tôi có thể diễn tả điều đó như thế), để điện khí hóa cây cầu này, như thế tạo ra sự liên lạc hành tinh đầy đủ giữa ba trung tâm và bốn trung tâm nhỏ, sao cho “tác dụng của Ý Chí Thượng Đế, động lượng của Mục Đích của đức Sanat Kumara, và Thiên Cơ của các vị Đại Diện của Ngài có thể tiến triển không bị cản trở từ điểm này sang điểm khác, từ phạm vi này đến phạm vi khác, và từ vinh quang này đến vinh quang khác.”

This problem of the apparently impenetrable darkness of intention as grasped by Shamballa, of meaning, of inscrutability, of a spiritual imperviousness which *holds*, in spite of all fluctuations in the three worlds of human evolution and the remaining two of superhuman unfoldment, provides a situation to which the Hierarchy has to make adjustment through alignment. You are, in your small way, making your adjustment to the Hierarchy through a steady construction of the antahkarana, and in so doing are aiding in the construction of the antahkarana which unites Humanity and the Hierarchy—the first few strands of which were established through the sacrifices of certain of the Sons of God when the Hierarchy was founded on Earth. Today, the Hierarchy is working at the establishing of the linking strands between Itself and Shamballa, and good progress has already been made. It might be said here that for the past seven hundred years the chain of Hierarchy has been complete; by this I mean that the planetary rainbow bridge uniting the three major centres has existed. The task ahead of all these three major centres, working in alignment through adjustment, is to strengthen and beautify (if I may so express it), to electrify this bridge, thus producing full planetary intercommunication between the three centres and the four minor centres, so that “the weight of the Will of God, the momentum of the Purpose of Sanat Kumara and the Plan of His Representatives may progress unimpeded from point to point, from sphere to sphere and from glory to glory.”

Chính việc thiết lập hoàn toàn mối quan hệ này giữa Shamballa, Thánh Đoàn và Nhân loại đã mang lại cuộc khủng hoảng hành tinh mà thế giới đã vừa trải qua, và, từ một số quan điểm, nó vẫn đang đi qua.

It is this complete establishment of relationship between Shamballa, the Hierarchy and Humanity which brought about the planetary crisis through which the world has just passed and, from some standpoints, is still passing.